

Preguntas Frecuentes:

Ley de Opciones para el Fin de Vida Elizabeth Whitefield de Nuevo México

¿Qué es el Elizabeth Whitefield End-of Life Option Act o Ley de Opciones Para el Fin de Vida Elizabeth Whitefield?

Una ley que permite la ayuda médica para morir. Es una práctica médica reconocida que permite a los adultos con enfermedades terminales, en pleno uso de sus facultades mentales, con un pronóstico de vida de seis meses o menos, y que sean residentes del estado de Nuevo México, la opción de solicitar una prescripción médica para obtener un medicamento que elijan auto ingerir, para morir pacíficamente.

¿Quién Califica para la Ayuda Médica para Morir?

Para calificar para la ayuda médica para morir bajo la *Ley de Opciones para el Fin de Vida Elizabeth Whitefield*, la persona debe reunir los siguientes requisitos:

- Ser un adulto
- Padecer una enfermedad terminal
- Tener un pronóstico de vida de seis meses o menos
- Estar en pleno uso de sus facultades mentales para tomar decisiones de cuidados de salud, por sí mismo (a)

Además, de reunir los requisitos anteriores, la persona debe cumplir con los siguientes requisitos:

- Ser residente de Nuevo México
- Actuar por su propia voluntad
- Tener la capacidad de tomar por sí mismo(a) el medicamento de ayuda para morir.

Un proveedor médico calificado de Nuevo México, debe confirmar que la persona que solicita el *Elizabeth Whitefield End of Life Options Act*, lo hace estando en pleno uso de sus facultades mentales y que solicita el medicamento de ayuda médica para morir, con una decisión informada y de forma voluntaria.

¿Quién es un Proveedor Calificado de Cuidados Médicos?

Un proveedor de salud calificado se *define* como:

- Un médico con licencia, de conformidad con la Ley de Práctica Médica.
- Un médico osteópata, con licencia conforme a la Ley de Medicina Osteopática.
- Un enfermero(a) con licencia en práctica avanzada, de conformidad con la Ley de Práctica de Enfermería.
- Un(a) asistente médico con licencia, de conformidad con la Ley de Asistente Médico o Ley de Medicina Osteopática.

¿Es Confiable la Práctica de Ayuda Médica para Morir?

Sí, porque los requisitos para calificar aseguran que sólo los adultos que se encuentran en pleno uso de sus facultades mentales y que tienen un pronóstico de vida de seis meses o menos, pueden solicitar una receta de ayuda médica para morir. La ley de Nuevo México especifica claramente, que *ninguna* persona puede solicitar un medicamento de ayuda médica para morir, basado solamente en su discapacidad, o por su edad.

Desde 1997, *no* existe ni un sólo caso de abuso documentado en los estados autorizados. Los estudios sugieren que en Oregón, los cuidados de salud para el fin de vida han mejorado en general, desde que se implementó la ley y en gran parte, debido a que la Ley de Muerte con Dignidad de Oregón promueve un diálogo entre los pacientes y sus médicos.

- 1.- Las personas *referidas* a cuidados paliativos u *hospicio*, como se conoce en Estados Unidos, aumentaron, así también como el *uso* de cuidados paliativos u *hospicio*
2. Oregón tiene ahora en todo el país, uno de los índices *más bajos* de muertes que ocurren en los *hospitales*, así también como los índices *más altos* de muerte que ocurren dentro del *hogar*.
3. Dos décadas de experiencia rigurosamente observada y documentada en Oregón, nos muestra que la ley ha funcionado como se previó anteriormente, sin problema alguno y distinto a lo que habían previsto los oponentes a la ley.

¿Qué Opinión Tiene el Público sobre la Ayuda Médica para Morir?

El público estadounidense apoya consistentemente y por grandes mayorías, la ayuda médica para morir, según reportes de encuestas independientes, estatales y nacionales. Las encuestas de Gallup indican un fuerte apoyo a la ayuda médica para morir. Centros como

Gallup, informan un fuerte apoyo para la ayuda médica para morir (74% en mayo del 2020 y un 72% de apoyo en mayo del 2018⁵).

¿Qué Opinión tiene la Profesión Médica sobre la Ayuda Médica para Morir?

Una encuesta de Medscape del 2018 hecha a 7,500 médicos que representan a 25 especialidades médicas, mostró un *aumento* significativo de apoyo a la ayuda médica para morir, en relación a la encuesta hecha en el 2010. La encuesta del 2018, mostró que más de la mitad de los médicos (58%) apoyan la idea de ayuda médica para morir, al estar de acuerdo que “la muerte asistida por un médico, debe ser permitida para los pacientes con enfermedades terminales”.

¿Qué Debo Hacer para Asegurar que mi Proveedor Médico Me Apoyará Si Alguna Vez Yo Deseo Utilizar la Ayuda Médica para Morir?

Pregúntele ahora mismo a sus proveedores de cuidados de salud, si ellos(a) apoyarán sus opciones para el fin de vida, incluyendo la ayuda médica para morir. Esto motivará a sus proveedores médicos a escuchar sus prioridades personales y que se preparen para brindarle el tratamiento que usted desea en el futuro. Si sus proveedores médicos *no pueden hacerlo, o no están dispuestos* a apoyar sus decisiones personales para el fin de vida, usted tiene la opción de cambiar sus cuidados, a un equipo médico que *si le de prioridad* a sus deseos personales.

Mis Proveedores de Cuidados de Salud Desean Saber Más Sobre la Ayuda Médica para Morir: ¿Dónde Pueden Informarse Más Sobre esta Práctica Médica?

Los clínicos médicos pueden comunicarse con Compassion & Choices, a través de su consulta Doc2Doc, ya sea en su sitio web, o llamando por teléfono al 1-800-247-742, para obtener una consulta gratuita e información sobre los cuidados de salud para el fin de vida, con nuestros directores médicos que cuentan con amplia experiencia en ayuda médica para morir.

¿Dónde Puedo Encontrar los Formularios Necesarios?

Usted puede obtener la solicitud de ayuda médica para morir en CompassionAndChoices.org/newmexico y endoflifeoptionsnm.org.

¿Existen otros Recursos para Informarse Sobre la Ayuda Médica para Morir?

Usted puede visitar a: CompassionAndChoices.org/newMexico y End_of_Life_Optionsnewmexico, para obtener más información, incluyendo videos, formularios y otros recursos adicionales.

¿Cómo Puedo Platicar Con Mi Proveedor de Cuidados Médicos o de Cuidados Paliativos u *Hospicio*, Sobre la Ayuda Médica Para Morir?

Compassion & Choices tiene folletos en su sitio web : CompassionAndChoices.org/newmexico, con consejos de cómo platicar con su proveedor médico sobre la ayuda médica para morir. Asimismo, de cómo entrevistar al personal de un centro de *hospicio*, para que usted se asegure que su equipo médico lo(a) apoyará en sus decisiones.

¿Deben de Participar todos los Proveedores Médicos en la Ayuda Médica para Morir?

No. Los proveedores médicos pueden elegir *participar* o *no*, por lo que es importante que usted pregunte a su equipo de cuidados de salud, si ellos lo apoyan en sus decisiones para el fin de vida. Si un proveedor médico en particular, elige *no participar*, y la persona solicita apoyo para encontrar información sobre ayuda medica para morir, como una opción para el fin de vida, el proveedor médico debe referir al paciente con un proveedor participante o con una persona o entidad que ayude al paciente, para que pueda hacer su solicitud. Algunos sistemas de cuidados de salud podrían prohibir que su personal *participe* en la ayuda médica para morir. Sin embargo, ningún sistema de cuidados de salud puede *prohibirle* a su personal que proporcione información sobre ayuda médica para morir, a pacientes que son referidos a los sistemas de cuidados médicos que apoyan dicha práctica, cuando el paciente la solicita.

¿Qué Causas de Muerte Deben Ser Incluidas en los Certificados de Defunción de las Personas que Han Utilizado Ayuda Médica para Morir?

La *enfermedad subyacente* de la persona, debe ser incluida como la causa de muerte. La ley especifica que la muerte causada por la auto ingestión de un medicamento de ayuda médica para morir, *no es considerada como un suicidio*.

Notas al Pie de Página:

1. A Therapeutic Death: A Look at Oregon's Law. Psychology, Public Policy, and Law, K. Cerminara & A. Perez, (2000) Disponible en: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/12661538>
2. Geographic Variation of Hospice Use Patterns at the End of Life. Journal of Palliative Medicine, S.Y. Wang, M.D, Aldridge, C.P. Gross, et al. (2015) Disponible en: <https://drive.google.com/file/d/10EAKH9q63iL50-39I-Cr7WtYQcTUOgWE/view?usp=sharing>
3. Lessons from Oregon in Embracing Complexity in End-of-Life Care. New England Journal of Medicine, S.W. Tolle, MD, J.M. Teno, MD, (2017) Disponible en: <https://drive.google.com/file/d/1Mpht-R3y318wx07f4J7UbTqRRsy4GkOS/view?usp=sharing>
4. Public Release Datos disponibles en: <https://compassionandchoices.org/wp-content/uploads/GALLUP-POLL-TOPLINE-2020.pdf>

5. Brennan, Megan, American's Strong Support for Euthanasia Persists, May 2018. Disponible en: <https://news.gallup.com/poll/235145/americans-strong-support-euthanasia-persists.aspx>

6. 2018 Ethics Report on Life and Death, December 2018. Disponible en: <https://www.medscape.com/slideshow/2018-ethicsreport-life-death-6011014#2>

What is the Elizabeth Whitefield End-of-Life Options Act?

An Act that authorizes medical aid in dying, a proven medical practice in which a terminally ill, mentally capable adult with a prognosis of six months or less to live who is a resident of New Mexico may request from their qualified healthcare provider medication that they can choose to self-administer to bring about a peaceful death.

Who is Eligible for Medical Aid in Dying?

To be eligible for medical aid in dying under the Elizabeth Whitefield End-of-Life Options Act, a person must be:

- An adult
- Terminally ill
- Given a prognosis of six months or less to live
- Mentally capable of making their own healthcare decisions.

In addition, a person must meet the following requirements. They must be:

- A resident of New Mexico
- Acting voluntarily
- Capable of self-administering the aid-in-dying medication.

A New Mexico qualified healthcare provider must confirm eligibility to use the Elizabeth Whitefield End-of-Life Options Act, as well as confirm that the person requesting it is making an informed decision and voluntarily requesting the aid-in-dying medication.

In addition to the requirements listed above, steps must be followed in order for a person to qualify for a prescription for aid-in-dying medication. Please see Compassion & Choices' Elizabeth Whitefield End-of-Life Options Act — Information for State Residents fact sheet.

Who is a Qualified Healthcare Provider?

A qualified healthcare provider is defined as:

- a physician licensed pursuant to the Medical Practice Act;
- an osteopathic physician licensed pursuant to the Osteopathic Medicine Act;
- a nurse licensed in advanced practice pursuant to the Nursing Practice Act; or
- a physician assistant licensed pursuant to the Physician Assistant Act or the Osteopathic Medicine Act.

Is the Practice of Medical Aid in Dying Trusted?

Yes, because the eligibility requirements ensure that only mentally capable, terminally ill adults with a prognosis of six months or less who want the choice of a peaceful death are able to request and obtain aid-in-dying medication. In New Mexico, the law specifically states that no person can qualify for aid-in-dying medication solely based on their disability or age.

Since 1997, there has not been a single instance of documented abuse in authorized states. In Oregon, studies suggest that end-of-life care has improved overall since the law's implementation, in large part due to the dialogue that the Oregon Death With Dignity Act encourages between people and their doctors.¹ Hospice referrals are up, as is the use of palliative care.² Oregon now has one of the lowest rates of in-hospital deaths and the highest rates of at-home deaths in the nation.³ Two decades of rigorously observed and documented experience in Oregon shows us the law has worked as intended, with none of the problems opponents had predicted.

How Does the Public Feel About Medical Aid in Dying?

The American public consistently supports medical aid in dying by large majorities in independent national and state surveys. Polling outlets such as Gallup report strong support for medical aid in dying (74% support in May 2020⁴ and 72% support in May 2018⁵)

How Does the Medical Profession Feel About Medical Aid in Dying?

A 2018 Medscape survey of 7,500 doctors representing 25 medical specialties demonstrated a significant increase in support for medical aid in dying from 2010. The survey showed that well over half (58%) of the physicians endorse the idea of medical aid in dying, agreeing that "Physician assisted death should be allowed for terminally ill patients."⁶

What Can I Do to Make Sure My Provider Will Support Me if I Ever Want to Access Medical Aid in Dying?

Ask your healthcare providers now whether they will support your end-of-life options, including medical aid in dying. This will encourage your providers to listen to your priorities and become prepared to provide you with the treatment you may want in the future. If your providers are unable or unwilling to support your end-of-life choices, you have the option to change your care to a healthcare team that puts your wishes first.

My Healthcare Providers Want to Better Understand Medical Aid in Dying; Where Can They Learn More?

Clinicians can call Compassion & Choices' Doc2Doc consultation line at 800.247.7421 for a free, confidential consultation and information on end-of-life care with our medical directors who have extensive medical aid-in-dying experience.

Where Can I Find the Necessary Forms?

You can access the patient request form at CompassionAndChoices.org/newmexico or endoflifeoptionsnm.org.

Are There Other Resources Available to Learn More About Medical Aid in Dying?

You can visit CompassionAndChoices.org/newmexico and endoflifeoptionsnm.org for more information, including videos, forms and other resources.

How Do I Talk to My Healthcare Provider or Hospice About Medical Aid in Dying?

Compassion & Choices has handouts on its website (CompassionAndChoices.org/newmexico) with tips on how to talk to your healthcare provider about medical aid in dying, and how to interview a hospice to make sure that your medical team will support you in your choices.

Do All Healthcare Providers Have to Participate in Medical Aid in Dying?

No. Providers may choose whether to participate, so it is important to ask your healthcare team whether they will support your end-of-life choices. If an individual provider chooses not to participate and a patient requests support in seeking medical aid in dying or information on medical aid in dying as an end-of-life option, the provider must either refer the patient to a participating provider or to an individual or entity who can help the patient carry out their request. Some healthcare systems may actually prohibit their employees from participating in medical aid in dying — however, no healthcare system can prohibit their employees from providing information about medical aid in dying to patients or referring patients to supportive healthcare systems if the patient asks.

What Cause of Death Should be Listed on the Death Certificates of Individuals Who Have Accessed Medical Aid in Dying?

The underlying illness should be listed as the cause of death. The law specifies that a death resulting from self-administering aid-in-dying medication is not suicide.

Footnotes

1. *A Therapeutic Death: A Look at Oregon's Law*. Psychology, Public Policy, and Law, K. Cerminara & A. Perez, (2000) Available from: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/12661538>
2. *Geographic Variation of Hospice Use Patterns at the End of Life*. Journal of Palliative Medicine, S.Y. Wang, M.D, Aldridge, C.P. Gross, et al.. (2015) Available from: <https://drive.google.com/file/d/1QEAKH9q63iL5O-39I-Cr7WtYQcTUOgWE/view?usp=sharing>
3. *Lessons from Oregon in Embracing Complexity in End-of-Life Care*. New England Journal of Medicine, S.W. Tolle, MD, J.M. Teno, MD, (2017) Available from: <https://drive.google.com/file/d/1Mpht-R3y318wx07f4J7UbTqRRsy4GkOS/view?usp=sharing>
4. Public Release Data. Available from: <https://compassionandchoices.org/wp-content/uploads/GALLUP-POLL-TOPLINE-2020.pdf>
5. Brenan, Megan, American's Strong Support for Euthanasia Persists, May 2018. Available from: <https://news.gallup.com/poll/235145/americans-strong-support-euthanasia-persists.aspx>
6. 2018 Ethics Report on Life and Death, December 2018. Available from: <https://www.medscape.com/slideshow/2018-ethicsreport-life-death-6011014#2>.